บริษัท ชิล ชิล สบาย จำกัด CHILL CHILL SABAI CO.,LTD.

285/367 ถนนเลียบคลองลำกอไผ่ แขวงลำปลาทิว เขตลาดกระบัง กรุงเทพมหานคร 10520

285/367 Leabklonglumkorpai RD., Lumplatew, Ladkrabang, Bangkok Thailand 10520

084-643-0414 | 099-087-8302 | 02-041-9013

ChillChillSabai | rewjung9@gmail.com | www.chillchillsabaitravel.com

eedjikojung

License No. 11/11864



Air Travel
湖南航空

โคตรม่วนใจ๋

สิบสองปันนา โปรแกรมเดินทาง 5 วัน 4 คืน

ดูแลโดยทีมงานนางฟ้าพามู สายการบิน Hunan Airlines (A6)



โปรแกรมเดินทาง

		อาหาร เช้า	อาหาร เที่ยง	อาหาร เย็น	โรงแรม
1	สุวรรณภูมิ - สิบสองปันนา - ตลาดกลางคืนริมแม่น้ำ		✈	✓	Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า
2	วัดมหาธาตุเมิงเล่อ - พระธาตุใหญ่เกาะจวง - ตลาดกลางคืนแสงดาว - ตลาดน้ำหกประเทศ	✓	✓	✓	Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า
3	วัดป่าเจ - พระพุทธรูปสานไม้ไผ่ - หมู่บ้านมั่นเฮ่อน่า - ตลาดหมั่นใหม่ - ศูนย์การค้าไอ่ชิงไห่ - โชว์เมืองพารานาสี	✓	✓	✗	Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า
4	ท่าโล่หมู่บ้านจิงไหล - สวนไกล้อ - ลานเล่นน้ำสงกรานต์ - วัดมั่นชุนหมั่น	✓	✓	✓	Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า
5	วัดเจดีย์ขาว - ร้านยา หมอนโอโซน ใบชา หยก - สนามบิน	✓	✈		



ราคานี้จ่ายจบ รวมทิปไกด์

พีเรียดการเดินทาง	Group	
28-1 พฤศจิกายน 69	30	14,999.-
4-8 พฤศจิกายน 69	30	14,999.-
11-15 พฤศจิกายน 69	30	14,999.-
18-22 พฤศจิกายน 69	30	14,999.-
25-29 พฤศจิกายน 69	30	14,999.-
2-6 ธันวาคม 69	30	14,999.-

9-13 ธันวาคม 69	30	14,999.-
16-20 ธันวาคม 69	30	14,999.-
6-10 มกราคม 70	30	14,999.-
13-17 มกราคม 70	30	14,999.-
20-24 มกราคม 70	30	14,999.-
27-31 มกราคม 70	30	14,999.-
17-21 กุมภาพันธ์ 70	30	14,999.-
24-28 กุมภาพันธ์ 70	30	14,999.-
3-7 มีนาคม 70	30	14,999.-
10-14 มีนาคม 70	30	14,999.-
17-21 มีนาคม 70	30	14,999.-
24-28 มีนาคม 70	30	14,999.-
31-4 เมษายน 70	30	14,999.-



DAY 1 สุวรรณภูมิ – สิบสองปันนา - ตลาดกลางคืนริมแม่น้ำ (X/X/D)

10.00 น. พร้อมกัน **สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น4 ประตู 9** โดยมีเจ้าหน้าที่บริษัทฯ คอยอำนวยความสะดวกเรื่องบัตรผู้โดยสาร และสัมภาระ โปรดสังเกตป้าย **" นางฟ้าพามู "**



13.20 น. บินลัดฟ้าจาก **สนามบินสุวรรณภูมิ** โดยสายการบิน Hunan Airlines (A6) เที่ยวบิน A67768
(ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)

16.20 น. เดินทางถึง **ท่าอากาศยานนานาชาติสิบสองปันนา กาซา ประเทศจีน**

นำทุกท่านผ่านพิธีคนเข้าเมือง และศุลกากร จากนั้นนำทุกท่าน รับกระเป๋าสมภาระ (เวลาท้องถิ่นที่ประเทศจีนเร็วกว่าเวลาประเทศไทย ประมาณ 1 ชั่วโมง) หลังจากรับกระเป๋าเสร็จเรียบร้อย

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง ตลาดกลางคืนริมแม่น้ำ ที่โด่งดังและใหญ่ที่สุดในสิบสองปันนาคือ **ตลาดกลางคืนซิงกวง** (Xingguang Night Market) ตั้งอยู่ในโครงการเก้าจวง 3 แหล่งท่องเที่ยวสำคัญริมแม่น้ำโขง (แม่น้ำล้านช้าง) เมืองจิ่งหง มณฑลยูนนาน ประเทศจีน โดดเด่นด้วยบรรยากาศสไตล์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ มีตลาดน้ำทางเรือ และบริการเช่าชุดแต่งกายพื้นเมืองถ่ายภาพ

เย็น 🍽 **บริการอาหารเย็น**

ที่พัก **พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว**

DAY 2 วัดมหาธาตุเมิงเล่อ - พระธาตุใหญ่เกาะจวง - ตลาดกลางคืนแสงดาว – ตลาดน้ำหกประเทศ (B/L/D)

เช้า 🍽 **บริการอาหารเช้า**

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง วัดมหาธาตุเมิงเล่อ หรือที่รู้จักกันในชื่อ **วัดหลวงเมืองลื้อ** (Mengle Grand Buddha Temple / 勐泐大佛寺) ตั้งอยู่ในเมืองเชียงรุ่ง (จิ่งหง) เมืองหลวงของเขตปกครองตนเองชนชาติไท สิบสอง

ปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน เป็นวัดพุทธนิกายเถรวาทที่ใหญ่ที่สุดและมีความสำคัญมากที่สุดในภูมิภาคนี้ สร้างขึ้นบนพื้นที่ประวัติศาสตร์ของวัดหลวงเดิมในอดีต (รวมรถกอล์ฟเที่ยวเดียว)



จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง พระธาตุใหญ่เกาะจวง หรือ **พระธาตุใหญ่วัดเกาจ์เจ่อจวง** หรือ **เจดีย์ใหญ่เกาจวง** (Jinghong Great Golden Tower) ตั้งอยู่ในเขตโครงการ **เกาจวงซีซงจิ่ง** (Gaozhuang Xishuangjing) เมืองเชียงรุ่ง จังหวัดสิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน เป็นแลนด์มาร์กทางศาสนาและจุดถ่ายรูปยอดนิยมที่ผสมผสานศิลปะแบบไทลื้อและพม่าอย่างงดงาม **แจกแผ่นคำอวยพร**



กลางวัน 🍽 บริการอาหารกลางวัน (ข้าวยำนกยูง)

จากนั้นนำท่านไปยัง ตลาดกลางคืนแสงดาว หรือ **สตกไลท์ไนท์มาร์เก็ต** (Starlight Night Market) ตั้งอยู่ในโครงการเก้าจวงซีซานจิ่ง (Gaozhuang Xishuangjing) เมืองจิ่งหง แคว้นสิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน เป็นตลาดกลางคืนที่ใหญ่และสวยงามที่สุดแห่งหนึ่ง มีชื่อเสียงเรื่องแสงสี เสียงดนตรี อาหารพื้นเมืองสไตล์ไทลื้อ และมุมถ่ายรูปริมแม่น้ำโขง (แม่น้ำล้านช้าง)



จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง ตลาดน้ำหกประเทศ (Mekong River Six Countries Floating Market / 湄六国水上市场) ตั้งอยู่ในย่าน **เกาจวงซีซวงจิง** (Gaozhuang Xishuangjing) เมืองเชียงรุ้ง สิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน เป็นแหล่งท่องเที่ยวริมน้ำจำลองวิถีชีวิตและวัฒนธรรมการค้าขายทางเรือ จาก 6 ประเทศลุ่มแม่น้ำโขง ได้แก่ จีน ไทย เมียนมา ลาว กัมพูชา และเวียดนาม

เย็น 🍽 **บริการอาหารเย็น**

ที่พัก **พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว**

DAY 3 วัดป่าเจ - พระพุทธรูปสานไม้ไผ่ - หมู่บ้านมั่นเฮ่อน่า - ตลาดหมันใหม่ – ศูนย์การค้าไอ่ชิงไห่ - โชว์เมืองพารานาสี (B/L/X)

เช้า 🍽 **บริการอาหารเช้า**

จากนั้นนำท่านไปยัง วัดป่าเจ (วัดป่าเซต์มหาราชฐาน) เมืองเชียงรุ่ง สิบสองปันนา เป็นวัดหลวงดั้งเดิมและเป็นศูนย์รวมจิตใจทางพุทธศาสนานิกายเถรวาทที่สำคัญที่สุดของชาวไทลื้อในสิบสองปันนา มีประวัติศาสตร์ยาวนานกว่า 1,400 ปี ในอดีตเป็นวัดของกษัตริย์และชนชั้นปกครองสิบสองปันนา ใช้เป็นสถานที่ประกอบพิธีกรรมทางศาสนาของเมือง และปัจจุบันยังเป็นที่ตั้งของสถาบันศาสนาพุทธมณฑลยูนนาน องค์พระประธานสร้างขึ้นด้วยไม้ไผ่สานทั้งองค์ หรือ **พระพุทธรูปสานไม้ไผ่** แล้วลงรักปิดทองอย่างงดงาม ประดิษฐานอยู่ภายในวิหารหลวง



จากนั้นนำท่านไปยัง หมู่บ้านมั่นเฮ่อน่า หรือ หมู่บ้านม่านเหอน่า (Manhena Natural Village หรือที่คนไทยเรียกกันว่า หมู่บ้านวัฒนธรรมหัวนา) เป็นหมู่บ้านโบราณของชาวไทลื้อที่มีอายุเก่าแก่พันปี ตั้งอยู่ในเมืองเชียงรุ้ง เขตปกครองตนเองสิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน ที่นี่โดดเด่นด้วยวิถีชีวิตดั้งเดิมและบ้านเรือนไม้สไตล์ไทลื้อที่ยังคงรักษาเสน่ห์ท่ามกลางธรรมชาติเขตร้อนเอาไว้ได้เป็นอย่างดี



กลางวัน 🍽 บริการอาหารกลางวัน

จากนั้นนำท่านไปยัง ตลาดหมันใหม่ หรือ **"ตลาดเก้าจวง"** (เก้าจอมสิบสองเชียง หรือ Gaozhuang Night Market) ตลาดกลางคืนชื่อดังในเมืองเชียงรุ่ง แคว้นสิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน ซึ่งเป็นแลนด์มาร์กท่องเที่ยวขนาดใหญ่ที่มีบรรยากาศคุ้นตาคล้ายตลาดนัดในไทย **จากนั้นนำท่านไปยัง ศูนย์การค้าไอ่ซิงไห่**

จากนั้นนำท่านชม โชว์พาราณสี (Mengbala Naxi Grand Theater) เป็นการแสดงศิลปวัฒนธรรมและกายกรรมสุดอลังการประจำเมืองสิบสองปันนา ประเทศจีน ที่ถือเป็นไฮไลท์สำคัญซึ่งผู้มาเยือนไม่ควรพลาด บอกเล่าเรื่องราวตำนานความเป็นมาของสิบสองปันนา การเผยแผ่ของพระพุทธศาสนา และศิลปวัฒนธรรมประเพณีท้องถิ่น เช่น ประเพณีสงกรานต์



เย็น 🍽 **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย**

ที่พัก **พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว**

DAY 4 ท่าโล่หมู่บ้านจิงไหล - สวนไทลื้อ - ลานเล่นน้ำสงกรานต์ - วัดมั่นชุนหมั่น (B/L/D)

เช้า 🍽 **บริการอาหารเช้า**

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง หมู่บ้านจิงไหล หรือที่ในภาษาจีนกลางเรียกว่า หม่านจิว (Manjiu Village / 曼丢村) เป็นหมู่บ้านโบราณชาวไทลื้อที่มีอายุกว่า 1,000 ปี ตั้งอยู่ในเขตเมืองสิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน เป็นหมู่บ้านที่ยังคงรักษาบ้านเรือนแบบดั้งเดิมสไตล์ **ยกพื้นสูง** (干栏式 - **ตะแล่งหรือเรือนไม้ไทลื้อ**) เอาไว้ได้อย่างสมบูรณ์และมีความเป็นธรรมชาติสูงมาก ไม่ถูกรบกวนด้วยความเจริญเชิงพาณิชย์จำเหมือนแหล่งท่องเที่ยวใหญ่ๆ (ไม่รวมรถกอล์ฟ)







กลางวัน 🍽 บริการอาหารกลางวัน

จากนั้นนำท่านไปยัง **สวนไทลื้อ** หรือที่รู้จักกันในชื่อ สวนสวรรค์ไทลื้อ / Dai Garden (Xishuangbanna Dai Garden) ตั้งอยู่ที่เมืองเมิงฮาย (Menglun/Menghai) หรือใกล้เมืองเชียงรุ่ง ในเขตปกครองตนเองสิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน เป็นสถานที่ท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมและธรรมชาติที่จำลองวิถีชีวิต บ้านเรือน และประเพณีของชาวไทลื้อเอาไว้ (ไม่รวมรถกอล์ฟ)



จากนั้นนำท่านไปยัง **ลานเล่นน้ำสงกรานต์** เป็นการเล่นสาดน้ำจำลองประเพณีสงกรานต์ การชมการแสดงพื้นบ้าน และบ้านเรือนไม้ไทลื้อโบราณ



จากนั้นนำท่านไปยัง วัดมั่นชุนหมั่น หรือ วัดมหาราชฐานสุทธาวาส หรือ วัดสวนหม่อน เป็นวัดพุทธนิกายเถรวาทที่เก่าแก่ที่สุดในสิบสองปันนา มีอายุเก่าแก่กว่า 1,400 ปี โดดเด่นด้วยศิลปะแบบไทลื้อที่อ่อนช้อยงดงาม มีเจดีย์สีทองอร่ามเคียงคู่กับอุโบสถท่ามกลางบรรยากาศชุมชนโบราณ



เย็น 🍽 **บริการอาหารเย็น**

ที่พัก พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก Jinghongre Hotel หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว

DAY 5 วัดเจดีย์ขาว - ร้านยา หมอนโอโซน ใบชา หยก - สนามบิน (B/X/X)

เช้า 🍽 **บริการอาหารเช้า**

จากนั้นนำท่านไปยัง วัดเจดีย์ขาว หรือ Bo Re Temple หรือที่เรียกในภาษาจีนว่า **วัดปรัชญา (般若寺** - Borye / Prajna Temple) เป็นวัดพุทธนิกายเถรวาทที่สวยงามและสงบ ตั้งอยู่บนเนินเขาในเมืองจิ่งหง (เชียงรุ้ง) เขตปกครองตนเองสิบสองปันนา มณฑลยูนนาน ประเทศจีน โดดเด่นด้วยเจดีย์สีขาวบริสุทธิ์และศิลปะแบบไทลื้อผสมผสาน



จากนั้นนำท่านแวะ ร้านยา ร้านหมอนโอโซน ร้านใบชา และร้านหยก ช้อปปิ้งซื้อของฝาก

กลางวัน 🍽️ อิสระอาหารกลางวันตามอัธยาศัย

สมควรแก่เวลานำท่านเดินทางสู่สนามบิน

11.20 น. บินลัดฟ้าโดยสายการบิน Hunan Airlines (A6) เที่ยวบินที่ A67767
(ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)

12.20 น. เดินทางถึง**สนามบินสุวรรณภูมิ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมรับความประทับใจไปแสนนาน

🙏ขอให้ทุกท่านมีความสุขตลอดทริปกับพวกเราทีมงาน🙏

กรุณาสอบถามเจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตั๋วเครื่องบินภายใน เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ท หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า

อัตราค่าบริการ

กำหนดเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่ ท่านละ	พักเดี่ยว
28-1 พฤศจิกายน 2569	14,999	5,000
4-8 พฤศจิกายน 2569	14,999	5,000
11-15 พฤศจิกายน 2569	14,999	5,000
18-22 พฤศจิกายน 2569	14,999	5,000
25-29 พฤศจิกายน 2569	14,999	5,000
2-6 ธันวาคม 2569	14,999	5,000
9-13 ธันวาคม 2569	14,999	5,000
16-20 ธันวาคม 2569	14,999	5,000
6-10 มกราคม 2570	14,999	5,000

13-17 มกราคม 2570	**14,999**	**5,000**
20-24 มกราคม 2570	**14,999**	**5,000**
27-31 มกราคม 2570	**14,999**	**5,000**
17-21 กุมภาพันธ์ 2570	**14,999**	**5,000**
24-28 กุมภาพันธ์ 2570	**14,999**	**5,000**
3-7 มีนาคม 2570	**14,999**	**5,000**
10-14 มีนาคม 2570	**14,999**	**5,000**
17-21 มีนาคม 2570	**14,999**	**5,000**
24-28 มีนาคม 2570	**14,999**	**5,000**
31-4 เมษายน 2570	**14,999**	**5,000**

ค่าบริการข้างต้นเฉพาะนักท่องเที่ยวถือพาสปอร์ตไทยเท่านั้น กรณีถือพาสปอร์ตต่างชาติจะต้องชำระเพิ่ม (สอบถามราคากับแอดมินอีกครั้ง)

อัตราค่าบริการนี้รวม

- ☑ ค่าตั๋วเครื่องบิน ภาษีสนามบิน กรุงเทพ-สิบสองปันนา-กรุงเทพ ไป-กลับ สายการบิน Hunan Airlines (A6)
- ☑ ค่าโรงแรมที่พัก 4 คืน (**ห้องละ 2-3 ท่าน**) **กรณีที่โรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้าจะต้องเสริมเป็นห้องพักเดี่ยว**
- ☑ ค่าอาหาร ตามที่ระบุในรายการ
- ☑ ค่ารถรับส่งและค่าเข้าชม ตามสถานท่องเที่ยวที่ระบุตามรายการ
- ☑ ค่าประกันอุบัติเหตุระหว่างการเดินทาง ท่านละไม่เกิน 1,000,000 บาท (ค่ารักษาพยาบาล 200,000 บาท) ทั้งนี้ย่อมอยู่ ในข้อจำกัดที่มีการตกลงไว้กับบริษัทประกันชีวิต
- ☑ ค่าระวางกระเป๋าน้ำหนักไม่เกิน 20 กิโลกรัม (1ท่าน 1 ชิ้น เท่านั้น)
- ☑ ค่าวีซ่าเข้าประเทศจีน (กรณีมีการเปลี่ยนแปลง)

☑ **ค่าทิปไกด์และคนขับรถ**

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

☒ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว เช่น ค่าโทรศัพท์ ค่าซักผ้า รีดผ้า ค่าอาหาร และเครื่องดื่มสั่งพิเศษ

☒ ค่าธรรมเนียมเดินทางแจ้งเข้า-แจ้งออกของคนต่างด้าว

☒ ค่าธรรมเนียมน้ำมัน และภาษีสนามบิน ในกรณีที่สายการบินมีการปรับขึ้น

☒ ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% (กรณีต้องการใบกำกับภาษี) และค่าภาษีบริการหัก ณ ที่จ่าย 3%

☒ **ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ วันละ 100 บาท/ท่าน/วัน**

เงื่อนไขการจอง

1. **มัดจำท่านละ 5,000 บาท ชำระส่วนที่เหลือภายใน 30 วัน ก่อนการเดินทาง**
2. ชำระเงินหลังจากที่ได้รับอินวอย ตามกำหนดเวลาที่ระบุ
3. **ส่งเอกสารพาสปอร์ต ภายใน 30 วันก่อนการเดินทาง**

เงื่อนไขการยกเลิก

- ไม่สามารถยกเลิกได้ทุกกรณี

หมายเหตุ

- บริษัทฯ มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายในเหตุการณ์ที่เกิดจากสายการบิน ภัยธรรมชาติ ปฏิวัติและอื่นๆที่อยู่ นอกเหนือการควบคุมของทางบริษัทฯหรือค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นทางตรงหรือทางอ้อม เช่น การเจ็บป่วย, การถูกทำร้าย, การสูญหาย, ความล่าช้า หรือจากอุบัติเหตุต่างๆ
- หากท่านถอนตัวก่อนรายการท่องเที่ยวจะสิ้นสุดลง ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านสละสิทธิ์และจะไม่รับผิดชอบค่าบริการที่ท่านได้ชำระไว้แล้วไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบต่อการห้ามออกนอกประเทศ หรือ ห้ามเข้าประเทศ อันเนื่องมาจากมีสิ่งผิดกฎหมาย หรือเอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่นๆ
- รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองที่นั่งบนเครื่อง และโรงแรมที่พักในต่างประเทศเป็นที่เรียบร้อย แต่อย่างไรก็ตามรายการนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม
- **หากไม่ลงร้าน มีค่าธรรมเนียม 5,000 ต่อร้าน**

- ราคานี้คิดตามราคาตั๋วเครื่องบินในปัจจุบัน หากราคาตั๋วเครื่องบินปรับสูงขึ้น บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ที่จะปรับราคาตั๋วเครื่องบินตามสถานการณ์ดังกล่าว
- หากในวันเดินทัวร์ ไม่สามารถไปตามโปรแกรมได้ครบ ทางบริษัทขออนุญาตปรับโปรแกรมเพื่อความความเหมาะสม โดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

✅ ตัดกรุ๊ป ไซต์ 30 + 1 TL ถ้าต่ำกว่านี้ต้องเพิ่มราคา

✅ กรุ๊ปนักเรียน หรือ นักศึกษา , ธุรกิจขายตรง MLM , ดีลเลอร์ , ประกันชีวิต หรือธนาคาร , ข้าราชการ , กรุ๊ปดูงาน , หมอ + พยาบาล มีเซอร์ชาร์ต

